

【Японська мова ウクライナ語】

Приклади повсякденних справ запропонованих стандартним навчальним планом

I Здорове та безпечне життя

01 підтримка здоров'я

(01) лікування в лікувальному закладі

- 01 розповісти сусідові про свій стан та попросити поради
- 02 заповнення документів на реєстратурі при першому зверненні
- 03 огляд лікарем
- 04 питати у лікарні як лікувати хворобу, які заходи використовувати у повсякденному житті, та розуміти відповіді

(02) використання ліків

- 01 отримання рецепту в медичному закладі та перевірка вмісту
- 02 пояснення симптомів та запит ліків
- 03 розуміння пояснення фармацевтів стосовно дії, засобів використання та обмежень

(03) піклування про здоров'я

- 01 розуміння інформації про епідемічні хвороби та засоби боротьби з ними
- 02 розуміння інформації про продукти харчування і питну воду

02 дотримання безпеки

(04) підготовка до нещасних випадків та реагування

- 01 розуміння різних застережних знаків та приміток (небезпека високої напруги, застереження можливого ураження електричним струмом, вхід заборонено тощо)
- 02 розуміння як правильно зачиняти двері тощо
- 03 дзвінок у поліцію (110)
- 04 повідомлення сусідів (щодо інцидентів тощо)
- 05 виклик швидкої допомоги
- 06 повідомлення сусідів (щодо аварій тощо)

(05) підготовка до катастроф та реагування

- 01 ознайомлення з повідомленнями місцевої влади, оголошеннями тощо та перевірка місцезнаходження
- 02 розуміння місць та заходів евакуації, запити у людей
- 03☆ розуміння землетрусів
- 04 захист (під час землетрусу)
- 05☆ розуміння тайфунів
- 06 розуміння прогнозу погоди та інформацію про тайфуни
- 07 виклик пожежної, швидкої (119) або поліції (110) (пожежа тощо)

II Забезпечення та підтримка житла

03 Забезпечення житла

(06) Забезпечення житла

- 01 Консультація з агентом з нерухомості
- 02 вибір району проживання
- 03 укладання договору оренди
- 04 запит у перевізну компанію
- 05 виконання необхідних процедур

04 підготовка середовища для проживання

(07) завідування будинком

- 01☆розуміння процедур розпочинання
- 02 подача заявки (електрика, газ, вода тощо)

III Споживча діяльність

05 покупка товарів та користування послугами

(08) покупка товарів та користування

послугами

- 01 пошук магазину з потрібними речами
- 02☆ використання різних типів магазинів залежно від призначення
- 03 пошук міста продажу
- 04 покупки в універмагах, супермаркетах, міні-магазинах, магазинах електроніки, книжкових магазинах тощо
- 05 перевірка цінників, запит у продавця, пошук міста необхідних товарів
- 06 запит прилавку
- 07 запит у продавця про продукт
- 08 дізнатися ціну
- 09 запит про особливості товару та ціну
- 10 прочитати етикетку продукту
- 11 розрахувати ціну та відсоток податку
- 12 запит приміряти
- 13 запит товару іншого кольору
- 14 запит змінити розмір
- 15 використання поїнт-картки та купонів на знижку
- 16 використання кредитної картки
- 17 вибір то покупка необхідних речей
- 18 здійснювання оплати (обличчя до обличчя)
- 19 повернення або обмін товару
- 20 робити замовлення
- 21 розуміння послуг та цін у кожному магазині (користування ресторанами тощо)
- 22 пошук магазину який продає потрібні продукти
- 23 бронювання по телефону
- 24 розмова з продавцем

25 повідомити магазин про кількість людей і передати побажання щодо міст де можна чи не можна палити

26 читати меню

27 вибрати меню та замовити

28 купити квиток на харчування

29 зробити додаткове замовлення

30 здійснити оплату (в ресторані)

31 ☆ розуміння послуг та цін у кожному магазині (користування різними послугами)

32 пошук магазину

33 знання як користуватися

34 користування послугами магазинів (банкомат, факс, оплата комунальних послуг тощо)

35 користування хімчисткою, відео-прокатом, салонами краси та перукарнями

36 правильне розуміння інформації, що вказана на продуктах

37 розуміння газетних оголошень і рекламних послуг

38 перевірка квитанції

39 розуміння квитанції

40 оплата вартості товару

41 перевірка чи можливо використати картку

06 керування грошима

(09) користування фінансовими установами

01 подача заявки (відкриття рахунку)

02 зняття депозиту

IV Пересування до місця призначення

07 користування громадським транспортом

(10) користування потягом, автобусом, літаком, кораблем тощо

01 запит часу відправлення та часу в дорозі

02 запит як дістатися до місця призначення

03 користування автоматом з продажу квитків

(11) користування таксі

01 пошук місця посадки у таксі

02 зупинка таксі на дорозі

03 сказати пункт призначення

04 розуміння та оплата проїзду

08 переміщатися самостійно

(12) пересуватися пішки

01 розуміння відображеної адреси, назв перехрестів, карт міста тощо

02 перевірка пункту призначення на карті

03 запитати щоб написали карту

04 перевірка напрямку та відстані до пункту призначення

05 запитати дорогу до місця призначення

VII Спілкування з людьми

14 Налагодження добрих стосунків з іншими

(31) знайомства з людьми

01 ☆ розуміння типу і призначення привітань

02 ☆ розуміння відповідного формату привітань залежно від часу, місця та події

03 вміти використовувати привітання своєчасно

04 ☆ розуміння культурних відмінностей у привітаннях

05 вітання відповідно до вітання партнера

06 щоденні вітання

07 привітання для створення гарних стосунків

08 ☆ розуміння як робити представлення

09 ☆ розуміння як представлятися відповідно до людини та ситуації

10 робити публічне представлення на роботі

11 робити представлення в приватній ситуації

12 запитайте у людини який довіряєте якщо щось не зрозуміло або є сумніви (про загальні японські манери тощо)

VIII Стати членом суспільства

15 Дотримуйтесь місцевих а також соціальних правил та звичаїв

(33) виконання необхідних процедур як резидент

01 ☆ розуміння видів та змісту різних процедур

02 запит місця розташування вікна для реєстрації іноземців у приймальні мерії

03 перевірка засобу оплати (різні податки)

04 перевірка необхідності подання (підсумкова декларація, заява на повернення коштів)

(34) дотримання манерів як мешканець

01 розуміння памфлетів виданих місцевими установами щодо вивезення сміття у районі проживання

02 запит у сусідів як викидати сміття у районі проживання

03 консультації з людьми про манери

16 Участь у спільноті

(35) участь у спільноті

01 запитайте у сусідів про вашу сусідську асоціацію

02 стати членом сусідської організації

03 беріть участь у заходах

IX Збагачення особистості

20 насолода дозвіллям

(44) насолода дозвіллям

- 01 ☆ знання як і де провести дозвілля
- 02 поради від потрібних людей
- 03 інформація з уст в уста від колег та людей у вашому оточенні
- 04 ☆ отримання інформації про типи об'єктів і системи (місцеві громадські об'єкти)
- 05 запит способів користування (місцеві громадські заклади)

X Збір то поширення інформації

21 Вставновлення зв'язку

(45) користування поштовими послугами та кур'єром

- 01 ☆ розуміння поштової системи
- 02 написання та надсилання листів та листівок
- 03 відповідь на повідомлення про доставку коли вас не було вдома
- 04 отримання посилки

(46) користування інтернетом

- 01 ☆ розуміння інтернет-послуг та їх користування
- 02 запит у людей та розуміння як здійснювати пошук в інтернеті
- 03 написати електронного листа

(47) користування телефоном чи факсом

- 01 зробити дзвінок

02 відповіді на дзвінок

22 користування ЗМІ

(48) користування ЗМІ тощо

01 перегляд телепередач

※ Пункти від «I» до «X» відповідають основній класифікації повсякденної діяльності, пункти від «01» до «22» відповідають середній класифікації, а пункти від «01» до «48» відповідають другорядній класифікації. У «Переліку класифікацій повсякденних видів діяльності» на сторінці 120 «Проекту стандартного навчального плану» виключено пункти «V виховання/освіта» та «VI робота».

※ «(Номер)» вказує на приклади повсякденної діяльності, яка є необхідною для формування базової життєвої інфраструктури, або яка стосується безпеки та потребує термінового вирішення. «☆» вказує на те, що є формуванням базової життєвої інфраструктури, а також стосується безпеки та потребує термінового вирішення, вказуючи на цю інформацію як на інформацію яку бажано знати.